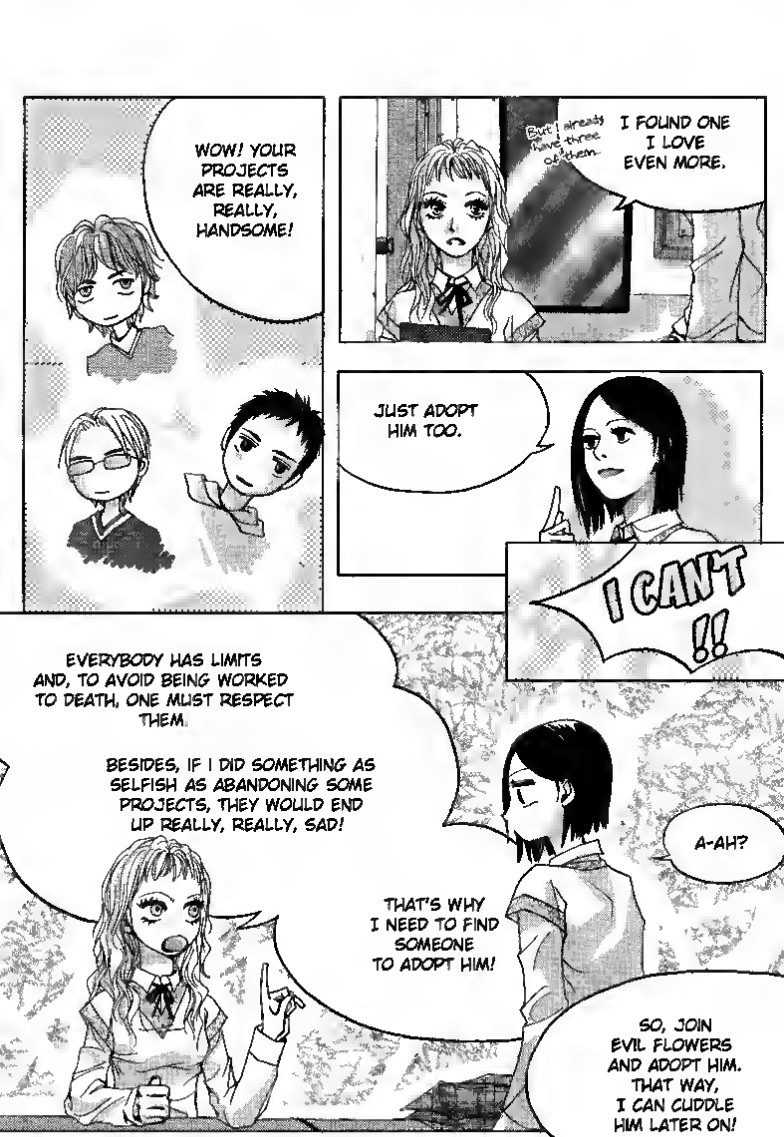

WOW! YOUR PROJECTS ARE REALLY, REALLY, HANDSOME!
But I already have three of them.
I FOUND ONE I LOVE EVEN MORE.
JUST ADOPT HIM TOO.
I CAN'T !!
EVERYBODY HAS LIMITS AND, TO AVOID BEING WORKED TO DEATH, ONE MUST RESPECT THEM.
BESIDES, IF I DID SOMETHING AS SELFISH AS ABANDONING SOME PROJECTS, THEY WOULD END UP REALLY, REALLY, SAD!
A-AH?
THAT'S WHY I NEED TO FIND SOMEONE TO ADOPT HIM!
SO, JOIN EVIL FLOWERS AND ADOPT HIM. THAT WAY, I CAN CUDDLE HIM LATER ON!

So, join Evil Flowers and make us happy :)

Brought to you by:

Evil Flowers

Credits:

Translator: Megumi

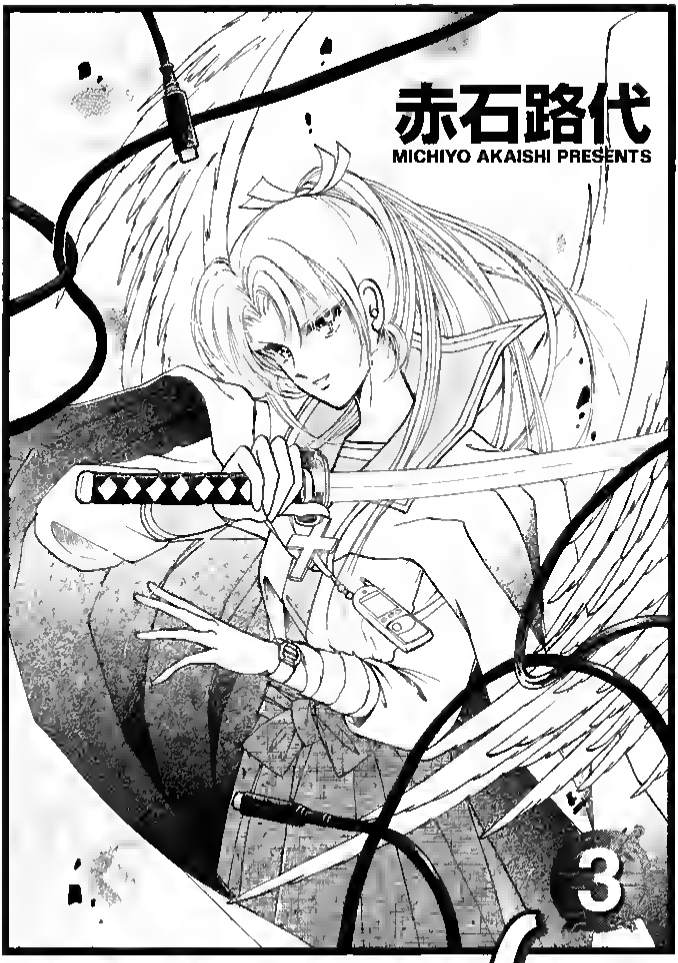
Proofreader: ToxicStream

Cleaner: AngliaKitty

Typesetter: starriberi

QC-er: xTruToshirox

Visit us at: http://evilflowers.com



AMAKUSA 1637

アマクサ

MICHIYO AKAISHI PRESENTS

Akishima Seika
NATSUKI'S CLASSMATE. SHE HAD PLANNED TO GO TO GERMANY TO STUDY MUSIC AND IS ALSO GOOD AT SPEAKING CERTAIN LANGUAGES. SHE WAS SAVED BY A SHIP
Cellphone
WHEN YOU SEE THE SKY TURN RED, YOU CAN USE THIS AND CONTACT THE ONES WHO'RE FROM 2000. BUT SOME CAN'T USE IT BECAUSE IT DOESN'T HAVE ANY BATTERY LEFT
Kichou (Okika)
THE FAVORITE OF THE LORD OF SHIMABARA
Yatsuka Nazumi
NATSUKI'S CLASSMATE. AFTER THE TIME SLIP, HE BECAME THE KEEPER OF THE TOMIOKA CASTLE. HE IS KNOWN AS THE "FALCON LORD" AND IS FEARED BY THE PEOPLE.
Horie Eiji
NATSUKI'S CLASSMATE. HE IS SKILLED IN MACHINERY. AFTER THE TIME SLIP, HE MET KICHOU (NICKNAME).
Ginji
SHIROU'S FRIEND. HE IS SKILLED WITH A PISTOL AND THINKS NATSUKI IS SHIROU
Hayumi Natsuki (Amakusa Shirou)
A HIGH SCHOOL GIRL FROM THE YEAR 2000, WHO WAS TRANSPORTED TO THE PAST DUE TO A TIME SLIP. SHE IS A KENDO MASTER WHO WAS MISTAKEN AS THE DECEASED MASUDA SHIROU (ALSO KNOWN AS AMAKUSA SHIROU) AND SERVES AS HIS REPLACEMENT
Kasugano Eri
NATSUKI'S FRIEND. SHE POSSESSES THE GREATEST INTELLECT IN THE NATION
Miyamoto Misaki (Miyamoto Musashi)
NATSUKI'S CLASSMATE. HE IS ALSO A KENDO MASTER. AFTER THE TIME SLIP, HE IS KNOWN AS MIYAMOTO MUSASHI.

❷ PREVIOUSLY

IN THE YEAR 2000, THE SCHOOL TRIP'S SHIP SANK. NATSUKI AND HER FRIENDS WERE TRANSPORTED A YEAR BEFORE AMAKUSA'S DEATH. AMAKUSA SHIROU DIED AND NATSUKI, WHO LOOKED EXACTLY LIKE HIM, TOOK THE ROLE OF "SHIROU", IN HELPING THE REVOLT. ON THE OTHER HAND, YATSUKA, WHO'S THE KEEPER OF THE TOMIOKA CASTLE, HAS TO KILL THE CHRISTIANS, AND THUS BECOMING NATSUKI'S ENEMY. AT THAT MOMENT, NATSUKI AND MIYAMOTO FOUND EACH OTHER, BUT THE LATTER HAD LOST HIS MEMORY, BECOMING THE ADVISOR OF...

AMAKUSA 1637 CHARACTER INTRODUCTION

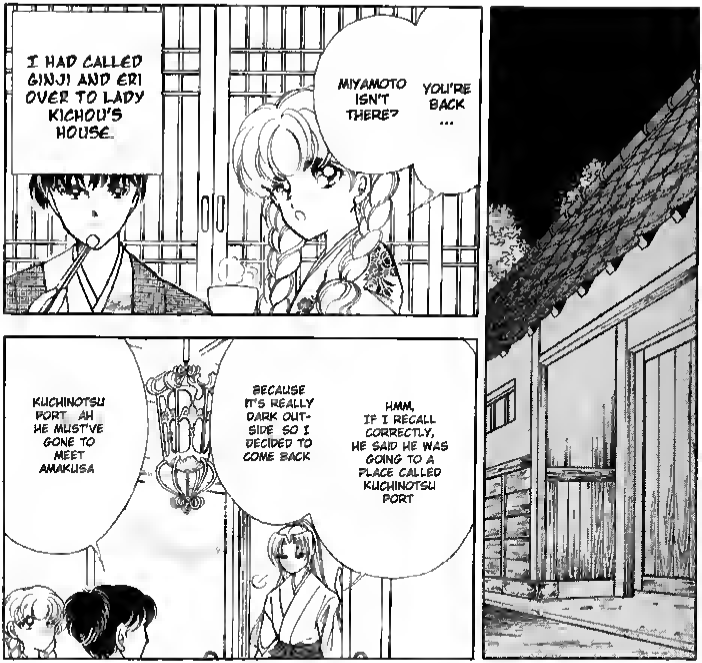
AMAKUSA MAP
KUMAMOTO
ARIAKE SEA
NAGASAKI
Home Eiji seems to be here
SHIMABARA TOWN
SHIMABARA BAY
MT UNZEN
Current location of Natsuki, Eiji, Ginji and Chouki
SHIMABARA PENINSULA
KUCHINOTSU PORT
YUSHIMA
The place where Natsuki was washed up
Home to Amakusa Shirou
OYANO ISLAND
TOMIOKA TOWN
Yatsuka is at Tomioka Castle
AMAKUSA ISLANDS
YATSUSHIRO SEA

AMAKUSA 1637
アマクサ
MUCHITO AKAIDO PRESENTS
(第九話)
CHAPTER 9

IN THE YEAR 1636, THE AMAKUSA'S REVOLUTION WILL TAKE PLACE IN SHIMABARA.
THE LANDS WHICH LACKED WATER WHILE IT'S PEOPLE STARVED TO DEATH; THIS IS THE PLACE WHERE THE QUEST BEGAN, SHIMABARA. THE VILLAGER'S ANGER AND MISERY HAD REACHED ITS PEAK.

SHIROU-SAMA.
PLEASE DO NOT LEAVE AND STAY WITH US INSTEAD
IF YOU'RE HERE WITH ME, THEN I WON'T HAVE TO FEAR ANYTHING.
Really...
Is that ok?

AS LONG AS YOU'RE HERE.
AND EVEN IF I AM SCARED, I'LL STILL BE ALBE TO SURVIVE...
As long as I'm here---?
Now I am "Shirou".
Right, at the time of Masuda Shirou--- who is Amakusa Shirou.
HMM
I'LL BE...
WITH YOU ALL ...


I HAD CALLED GINJI AND ERI OVER TO LADY KICHOU'S HOUSE.
MIYAMOTO ISN'T THERE?
YOU'RE BACK ...
KUCHINOTSU PORT... AH HE MUST'VE GONE TO MEET AMAKUSA
BECAUSE IT'S REALLY DARK OUTSIDE SO I DECIDED TO COME BACK
HMM, IF I RECALL CORRECTLY, HE SAID HE WAS GOING TO A PLACE CALLED KUCHINOTSU PORT
AH... EIJI NII-SAN ...
AS LONG AS IT'S EIJI NII-SAN'S FRIENDS, THEY'RE ALL WELCOME HERE.
CAN WE REALLY STAY HERE TOO?
AH.. SORRY FOR THE BOTHER HERE, THERE ARE LIGHTS? I'M SO HAPPY.

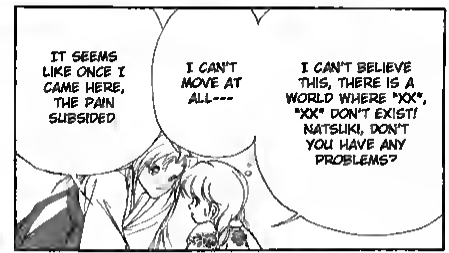
THAT'S IMPOSSIBLE! SOMEONE WITH SUCH A CHILDISH FACE IS BEING CALLED "NII-SAN".
IT SEEMS AS IF FIVE YEARS HAVE ALREADY GONE BY!
IN THE END, ER! WAS ALREADY THERE THREE DAYS BEFORE I HAD ARRIVED.
EIJI CAME FIVE YEARS AGO, MIYAMOTO CAME 7 YEARS AGO.
YATSUKA SUPPOSEDLY HAD COME HERE EIGHT YEARS AGO WHILE SEIKA CAME AROUND THE SAME TIME AS ME.
IS THAT SO—
SHIROU, WHAT EXACTLY ARE YOU TALKING ABOUT? I DON'T UNDERSTAND ...
EIJI TRIED TO CONTACT PEOPLE FROM 2000.
BUT IT SEEMS THAT IT'S IMPOSSIBLE TO RETURN BACK.
BUT SINCE WE CAN'T GET TO MUSASHI-SAMA TO INTEGRATE OUR GROUP, WE SHOULD GO AS SWIFTLY AS WE CAN TO AMAKUSA!

I HAVEN'T GIVEN UP ON HIM, YET!
I'M ABSOLUTELY SURE THAT HE ISN'T OUR ENEMY!
NATSUKI ...
IS IT BECAUSE THERE ISN'T A POSSIBILITY FOR A WIN? BUT---
ANYWAY, I'LL GO AND LOOK FOR HIM TOMORROW!
Natsuki ...

No---
I absolutely must not fight against Miyamoto!
I don't want to fight Miyamoto!
I---
Can't let Miyamoto join the Tokugawa army!
SHIMABARA

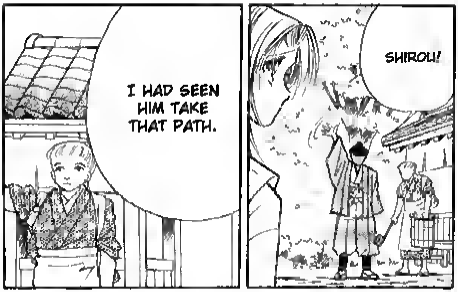
CITY LORD, MATSUKURA YONENAGA'S FIRST WIFE, LADY HIKARI
YOU SAID THAT LADY KICHOU GAVE THE RICE, WHICH WAS A PRESENT FROM OUR LORD, TO ALL THE SUFFERING PEASANTS?
WHAT DID YOU JUST SAY?
YES, MY LADY.
YES, MY LADY.
SHOULD WE LET OUR LORD KNOW ABOUT THIS?
.....
THERE'S NO NEED FOR THAT, I SHALL INFORM THE LORD MYSELF. THANK YOU FOR YOUR WORK.
That... woman!

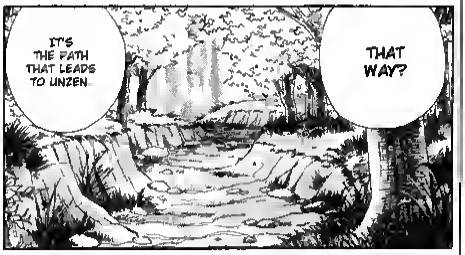
Doing as you please; that will end, right now!
Kiehou, look at you! Abusing the lord's affection ...


IT SEEMS LIKE ONCE I CAME HERE, THE PAIN SUBSIDED
I CAN'T MOVE AT ALL---
I CAN'T BELIEVE THIS, THERE IS A WORLD WHERE "XX", "XX" DON'T EXIST! NATSUKI, DON'T YOU HAVE ANY PROBLEMS?

DON'T WORRY, IT'S JUST A LITTLE PAIN, ERI, IT ALWAYS HURTS IN THE BEGGINING.
OW--- PAIN...

DON'T WORRY! WAIT FOR ME!
NATSUKI--- YOU MUST COME BACK SOON!

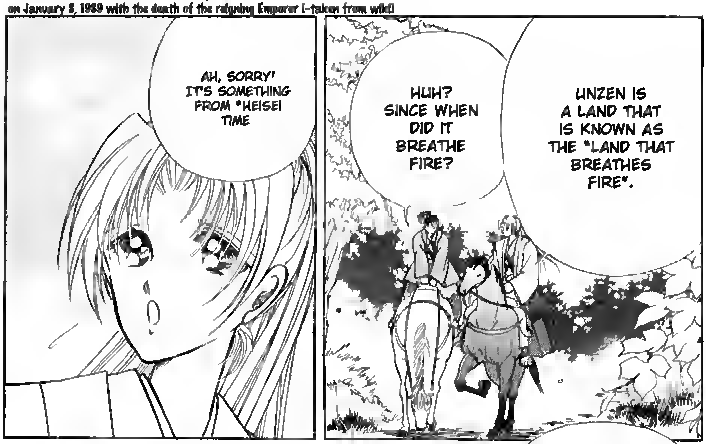




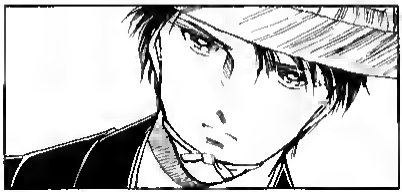
Ever since I got mistaken for Shirou...

It's as if my body had gradually turned into a male's.

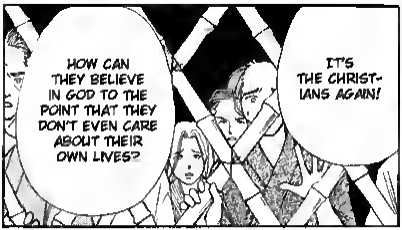
*note. Heisei time is the actual era in Japan. It started on January 8, 1989 with the death of the reigning Emperor (-taken from wiki)


AH, SORRY! IT'S SOMETHING FROM *HEISEI TIME
HUH? SINCE WHEN DID IT BREATHE FIRE?
UNZEN IS A LAND THAT IS KNOWN AS THE "LAND THAT BREATHES FIRE".

AH, LOOK AT THAT!
ALL THE CHRISTIANS THAT WERE CAPTURED TODAY MAY ALL ALREADY BE DEAD.
IN HELL'S VALLEY, THE CHRISTIANS ARE SPRAYED WITH BURNING HOT WATER, AND A LOT OF PEOPLE HAVE DIED.
IT'S A REALLY FRIGHTENING PLACE.
ゴポッ
ゴポッ



ザワ
ザワ


IT'S THE CHRIST-IANS AGAIN!
HOW CAN THEY BELIEVE IN GOD TO THE POINT THAT THEY DON'T EVEN CARE ABOUT THEIR OWN LIVES?

I HEARD THAT HE SAVED THE CHRISTIANS ...
AND CHASED THE GUARDS AWAY!

BUT...
I HEARD THAT GOD'S MESSENGER APPEARED TODAY IN THE VILLAGE.
HUH? ARE YOU SURE?
IT IS SAID THAT IT APPEARED SOMEWHERE AROUND UZEN.

THE GUARDS HANDS WERE CUT OFF BY AN INVISIBLE SWORD...
THAT'S HOW THEY WERE CHASED AWAY.
IN THE MIST, THERE WAS A FIGURE WHICH SEEMED LIKE IT WAS FLOATING IN MID AIR.
WERE THEY ALL JUST DAY-DREAMING?
I DON'T BUY THIS STORY!
DID THAT REALLY HAPPEN?
DON'T YOU ALWAYS BELIEVE IN FAITH? LOOK! IF YOU WRITE DOWN HIS DESCRIPTION AND DRAW HIM, I'LL FREE YOUR WHOLE FAMILY!
QUICK!
PLEASE FREE MY CHILD!
.....

NO ONE...
WILL COME TO SAVE US...
IF THERE REALLY WAS A GOD...
THEN HIS MESSENGER CAN SURELY REACH THIS PLACE!
EVEN WHILE WE'RE SUFFERING, WE PRAY TO THE GOD AND ASK HIM FOR HELP!
BUT GOD STILL WON'T REPLY!
YOU CAME FROM THE OUTSIDE? DID YOU WITNESS THE EVENT THEY TALKED ABOUT?
God's messenger... hmm...
IS THE RUMOUR TRUE?
STOP TALKING! HOW COULD HE EVEN COME HERE?

...so that they don't sink back into despair
This place--- Even the people of this place believe in Amakusa's miracles
I... I DON'T KNOW.
AH...
But...
If that person had truly wished that everyone would fight together...
Then the people of this place would've already been freed!
EVERYONE, LOOK!
WE'RE ALL GOING TO END UP LIKE THAT MAN OVER THERE!

THE NEXT ONE COULD BE YOUR WIFE OR CHILD!
CHANGE YOUR RELIGION! OR---
UWAAAAAAA
AH!
NO . THEY CAN'T DO THAT TO A YOUNG CHILD ..
AH.. HOW CRUEL
SHE'LL DIE!

WH-WHAT?
UWAAAA
UGH...
WAS THAT A GUN SHOT?
MY... MY HAND ...

COME OUT! WHO IS IT?!
IF YOU DON'T COME OUT RIGHT NOW, I'LL KILL THEM ONE BY ONE!!!
Gun---
Is it him?
AH! FOUND HIM!
MIYA-MOTO!
WHY DID YOU COME HERE?
HUH?

HUH?
WHAT?
WAS... WAS IT YOU?!
バラ
バラ
COME HERE!
ガバ
Oh!
WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING? DON'T TOUCH ME!
THAT CROSS? IT IS YOU!

WHAT'S HAPPENING?
THAT...
WHY DID YOU COME HERE?!
IDIOT! RUN!
ARE YOU HIS ACCOMPLICE?
UH...

EVEN THOUGH THIS DOESN'T CONCERN ME...
BUT IF YOU'RE LOOKING FOR A SWORD FIGHT, I SHALL GLADLY ACCOMPANY YOU THEN.
UH...
AH...

ドドド

SHIROU! WAIT FOR ME!

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? WE JUST GOT HERE.
IS HE THE ONE WHO SHOT THE GUARD'S HAND?
THEN WHO WAS IT?
WHO USED THE GUN?

PERHAPS . . . IT'S DESTINY?
REALLY--- WHY DO I ALWAYS END UP IN THESE KIND OF SITUATIONS WHENEVER YOU'RE AROUND?!
IF YOU DON'T THROW AWAY YOUR WEAPON, I'LL HAVE TO ARREST YOU FOR BETRAYING US.
YOU LITTLE BASTARD!

GUH
UWAAA
YAAAAAA
I... DIDN'T EVEN SEE ANY-THING! SO FAST!
DID... DID THEY JUST TAKE OUT THEIR SWORDS?

Miyamoto is really strong. He even cut through a sword!
WHO ARE THEY?
THAT PERSON IS LIKE LIGHTNING!
UGH!

THAT... WHAT'S HAPPENING?
AIYAH!
UH...
HELL'S VALLEY TURNED INTO...
THAT- THAT IS...
UH...
AH...
EVEN THE SMOKE'S RED! JUST LIKE BLOOD!
THAT...

A...
RED
DRAGON
...

IT'S A MONSTER!
UH...
M-MONSTER!
I-I MUST GO BACK AND REPORT THIS TO THE LORD!
THE DRAGON DIS-APPEARED!
AN! IT DISAPPEAR-ED!
SHIROU, IT'S DANGEROUS! THE DRAGON MAY COME OUT!
THEY'RE JUST LIKE THE GUARD THAT WERE HER YESTERDAY, THEY'RE ALL COWARDS!
W-WAIT! I'LL COME TOO!

IS IT EIJI?
……
THIS …
BINGO!
EIJI!
NATSUKI!

YOU'VE GROWN UP!
JUST A LITTLE!
THAT DRAGON WAS AN ILLUSION CREATED BY A DEVICE THAT SPLITS LIGHT?
YUP!
BUT, IT'S ACTUALLY QUITE FRIGHTENING!
HN! HN!
FRIEND ...?
HUH? MIYAMOTO, DON'T YOU KNOW ME?
MIYAMOTO LOST HIS MEMORY.

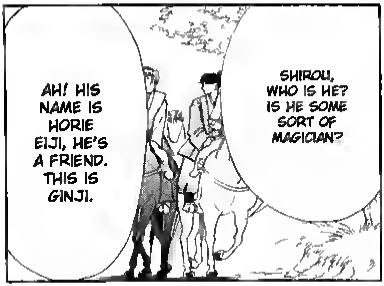
HE'S STRONG!
BUT, EVEN THOUGH HE LOST HIS MEMORY, HE SAVED NATSUKI!
really?
HUH?!
HOW SLY! HE'S THE ONLY ONE WHO BECAME COOLER!
?
EXCUSE ME... ARE YOU THE ONE WHO ...?

THEN... YOU MUST BE GOD'S MESSENGER?!
IT'S TRUE!
AH... THAT'S ME...
THE ONE WHO SAVED A MOTHER AND A CHILD FROM A FIRE...?
HN!
THEY'RE CHRISTIANS... THEY HAD KEPT BELIEVE THAT YOU WOULD COME TO SAVE THEM.
YOU REALLY CAME TO SAVE US!
SEE! GOD HASN'T GIVEN UP ON US!
HO, PLEASE, LET US STAY BY YOUR SIDE!
HOW ABOUT CROSSING THE SEA AND GOING TO AMAKUSA?
YOU SHOULD TAKE THIS OPPURTUNITY AND RUN AWAY.

YOU'RE NOT CHRISTIAN...
ME... ME TOO...
LET ME FOLLOW YOU, THAT WAY, I CAN LIVE!
PLEASE!
THIS PERSON MUST'VE DEFINITELY COME HERE TO SAVE US!
DID EVERYONE SEE IT? WHETHER IT'S THE DRAGON OR THIS SWORDSMAN
ME TOO! MY FAMILY IS ON THE VERGE OF DEATH!
ME... I WANT TO FOLLOW YOU TOO!
PLEASE WAIT FOR ME!
I'LL COME BACK ...
ALL RIGHT ...

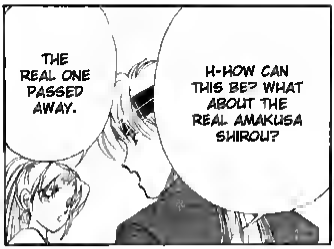
I WILL COME BACK!
IF YOU SEE THE GUARDS RETURNING, PLEASE, TAKE THEM AND RUN AWAY.

Natsuki
...


AH! HIS NAME IS HORIE EIJI, HE'S A FRIEND. THIS IS GINJI.
SHIROU, WHO IS HE? IS HE SOME SORT OF MAGICIAN?

NATSUKI, IS THIS ALL RIGHT? EVERYONE IS WAITING FOR AN ANSWER!
LET'S JOIN ERI FIRST! MIYAMOTO, COME WITH US TOO.

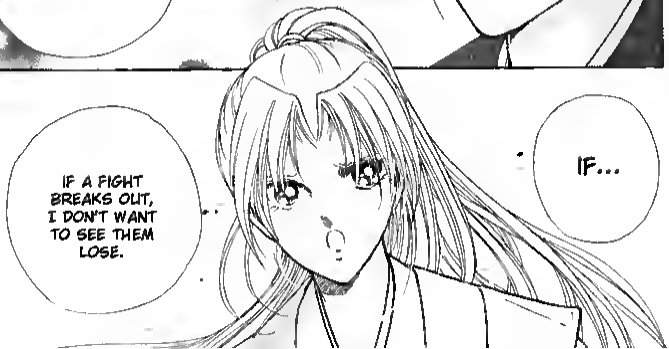
HM... HE CALLS YOU "SHIROU"... WHAT'S GOING ON?


H-HOW CAN THIS BE? WHAT ABOUT THE REAL AMAKUSA SHIROU?
THE REAL ONE PASSED AWAY.

"MASUDA SHIROU" ... I LOOK EXACTLY LIKE HIM, SO, NOW, EVERYONE CALLS ME "SHIROU",
WHICH IS "AMAKUSA SHIROU"!
WHAT?!

WHAT?!

THEN... NATSUKI YOU...
YOU CAN'T BE THINKING ABOUT REPLACING HIM AND HELPING THE REVOLT?


IF...
IF A FIGHT BREAKS OUT, I DON'T WANT TO SEE THEM LOSE.

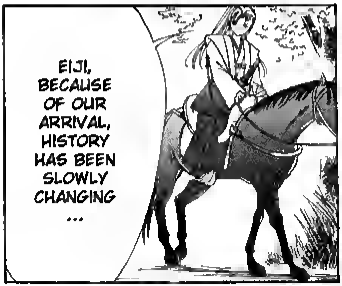
WHY?
IT WON'T WORK OUT LIKE THIS!
OF COURSE HE WILL THINK THE SAME WAY
MIYAMOTO IS A TROOP OF THE TOKUGAWA ARMY.
MIYAMOTO, DON'T YOU THINK SO, TOO?
NO MATTER HOW YOU MAY THINK ABOUT THIS, YOU STILL CAN'T WIN!
MIYAMOTO ISN'T ONLY A MEMBER OF THE TOKUGAWA ARMY, HE'S ACTUALLY MIYAMOTO MUSASHI.
HUH? TOKU-GAWA?
AH, SORRY, I DIDN'T EXPLAIN PROPERLY.

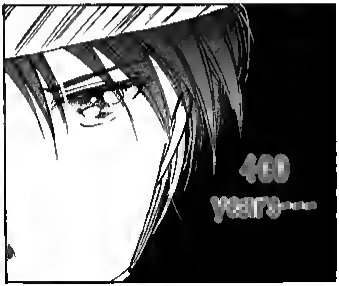
TH-THAT CAN'T BE!
THE TWO OF YOU BECAME MUSASHI AND AMAKUSA SHIROU?

M-MIYAMOTO MUSASHI?

YOU KNOW OF THE NAME OF MIYAMOTO MUSASHI?

OF COURSE! HE'S AN UNDEFEATED KENDO MASTER! IN 400 YEARS, NO ONE WON'T KNOW HIS NAME!


EIJI, BECAUSE OF OUR ARRIVAL, HISTORY HAS BEEN SLOWLY CHANGING ...


400 years...

THAT'S WHY WE CAN CHANGE HISTORY!
ARE YOU SERIOUS? WHAT WOULD YATSUKA AND KASUGANO THINK ABOUT THIS?
YATSUKA IS INSIDE TOMIOKA CASTLE...
MEANING, HE'S ON THEIR SIDE!
IT WILL NEVER WORK! MIYAMOTO SHOULD BE ON OUR SIDE THEN!
MY COMPANIONS---- ARE ELSEWHERE, DON'T INCLUDE ME IN YOUR PLANS!

IF THERE IS A REVOLT, HIGO, CHIKUZEN ETC--- EVEN SMALL CAMPAIGNS... EVERY SMALL PROVINCE WILL GATHER ALL THEIR SOLDIERS.
AND I CAN ASSURE YOU THAT IT WOULDN'T BE ANY LOWER THAN AT LEAST A 100,000 PEOPLE
DO YOU THINK YOU CAN KILL 100,000 PEOPLE? NATSUKI, YOU WON'T BE ABLE TO DO IT
THERE AREN'T EVEN ENOUGH PEOPLE! THEY'RE THREE, OR PERHAPS EVEN FOUR TIME OUR NUMBERS!
AND, EVEN WITH 30,000 PEOPLE...
COMPARED TO THEM, THERE ARE ONLY AROUND 30,000 CHRISTIANS.

THE YEAR 2000...
WE SHOULD ALL JUST PUT OUR HEADS TOGETHER AND COME UP WITH A SOLUTION OF SORTS.
LET'S GO BACK TO THE YEAR 2000 AND DO OUR BEST!
RETURN ...?
I'M ALREADY QUITE SICK OF THIS PLACE!
DON'T YOU WANT TO WATCH TV? LISTEN TO THE NEWEST CDS?
OF THIS LAND ...?
ABANDONING THE PEOPLE

BUT EVEN THOUGH YOU ARE HIGHLY SKILLED IN KENDO, YOU STILL WON'T BE ABLE TO FIND THE STRENGTH TO KILL AT LEAST 100,000 PEOPLE ...
AS LONG AS YOU OPEN YOUR MOUTH, EVERY-BODY WILL DO AS YOU WISH---
THIS PLACE'S SITUATION IS ALREADY QUITE GRIM---
HOW CAN YOU POSSIBLY FIGHT?
FOR YOU TO FIGHT THAT MANY SOLDIERS.
IT'S IMPOSSIBLE ...
AT THIS RATE, EVEN IF I'M NOT THERE, EVERYONE WILL STILL REVOLT!
BUT A REVOLT WILL DEFINITELY HAPPEN!

TO WIN A FIGHT WITHOUT EVEN KILLING A SINGLE
AND WE CAN SAVE THIS PLACE, TOO; THEN IT'LL BE ALL RIGHT, WON'T IT?
AS LONG AS THERE AREN'T 10,000 CASUALITIES
ISN'T IT TO MAKE THE IMPOSSIBLE HAPPEN?
WHY DID WE EVEN COME TO THIS PLACE?
NATSUKI, IT'S IMPOSSIBLE.
EIJI, HOW CAN YOU SAY THAT IT'S NOT POSSIBLE WHEN YOU'RE NOT EVEN SURE YOURSELF?!

SHE WANTS TO CHANGE HISTORY ...
SHE'S SERIOUS ...
THAT'S THE REASON WHY WE CAME HERE!
IT'S THE ONLY REASON ---

FLOWER COMICS
赤石路代
3
AMAKUSA1637
アマクサ
MICHIYO AKAISHI PRESENTS
FLOWER COMICS
AMAKUSA1637
3
赤石路代
小学館

Evil Flowers
First Anniversary!

HAPPY BIRTHDAY EVIL FLOWERS!

It's been one year since we've been together! And we hope we'll be here with you for the years to come! All our hard working staff have been working for you, precious fans. Don't forget to come and visit us at our reconstructed site, http://evilflowers.com. We would love to hear your opinion about our work. We are also really friendly and like to chat a lot so don't forget to check our IRC channel [#Evil-Flowers@irc.rizon.net] and our forum as well! ^^

With Love,
Evil Flowers' Staff